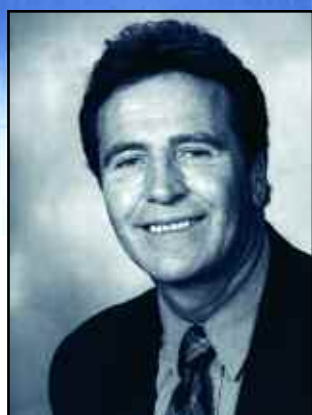


Monsieur Pierre Leduc  
Président  
Conseil d'administration  
Cégep André-Laurendeau



Monsieur le Président,

C'est avec beaucoup de satisfaction que je vous présente le rapport annuel 2003-2004 du Cégep André-Laurendeau.

Par les informations qu'il contient, ce rapport fait encore foi du dynamisme des membres de notre personnel lorsqu'il est question de soutenir la réussite de nos élèves, de stimuler la vie étudiante au sein de l'établissement ou encore de participer activement à l'essor socioéconomique de notre région.

Que tous ceux et celles qui ont contribué aux actions mentionnées dans ce rapport se sentent reconnus et remerciés.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments distingués.

Le directeur général,

Normand Dubé

# La réussite, une réalité, un savoir-faire

Les efforts soutenus des dernières années au chapitre de la réussite éducative pour tous, de la réussite scolaire pour le plus grand nombre, du développement institutionnel et de l'image de l'entreprise plaçaient d'entrée de jeu notre collège dans une position enviable. Notons, entre autres :

- une hausse de clientèle malgré une diminution de l'effectif scolaire sur Montréal et sa région ;
- une augmentation encourageante du taux moyen de réussite au cours dans la majorité des programmes ;
- une augmentation sensible des groupes de francisation qui reçoivent en nos murs une formation de qualité de la part du personnel du MRCI en plus d'avoir accès à des plateaux de services et à une animation culturelle qui favorisent l'intégration des nouveaux arrivants à la société québécoise ;
- des élèves qui se démarquent par rapport aux autres collèges québécois :
  - trois de nos élèves ont obtenu les plus hautes notes aux examens de l'Organisation du baccalauréat international ;
  - nos finissants et finissantes en Sciences de la nature sont de plus en plus recherchés par les facultés de sciences et de médecine ;
  - hôte de la 12e édition de l'Intercollégial du cinéma étudiant, le collège a vu ses élèves en communication recevoir trois des six prix remis dans la section « Concentration » : le *Prix du public*, le *Prix du jury pour le meilleur engagement social* et le *Prix spécial du jury pour le meilleur documentaire*.

L'année 2003-2004 nous a permis d'accueillir quelques nouveaux visages qui sont venus compléter une équipe fort compétente de cadres, d'enseignantes et d'enseignants, de professionnels et de professionnelles ainsi que d'employées et d'employés de soutien. Mentionnons, entre autres, l'arrivée d'un nouveau directeur des études.

Des projets qui nous tenaient à cœur se sont aussi poursuivis selon nos espérances :

- le Centre intégré de formation en santé dont l'enseignement se déroule au Centre hospitalier Anna-Laberge de Châteauguay, nous a permis d'offrir, pour une première année, une formation à valeur ajoutée dans des locaux réels de soins ;
- notre Centre de technologie physique et de photonique de Montréal (CEPHOM) accueillait sa deuxième cohorte dans le nouveau programme de Technologie physique et la clientèle anglophone du collège John-Abbott débutait sa formation dans nos laboratoires ;
- toujours au CEPHOM commençait la première formation de niveau collégial au Québec en nanotechnologie ;
- le Centre collégial de transfert technologique en optique-photonique (OPTECH) faisait l'acquisition d'équipements ultramodernes et débutait son offre de services aux entreprises liée à la photonique et au laser : dix contrats ont ainsi servi au développement de nouveaux produits ;
- toujours au regard d'OPTECH, des démarches se sont déroulées auprès du MDERR afin d'acquérir du matériel de pointe. Une allocation prévue à la fin de l'automne 2004 devrait faire d'OPTECH l'un des CCTT le mieux équipé au Québec.

Notre présence à l'international s'est aussi affermie. D'une part, par notre participation à la mise sur pied du Centre africain Sport-études au Sénégal et, d'autre part, par les nombreux stages de nos élèves à l'étranger.

Le positionnement de nos programmes au sein du réseau a fait aussi partie de nos préoccupations :

- le devancement que nous avons fait dans l'acquisition du matériel servant au nouveau programme de Technologie de l'électronique industrielle, nous a permis d'organiser une aire d'enseignement en fonction d'un développement optimal des compétences ;
- notre personnel enseignant dans ce domaine a d'ailleurs été mis à contribution dans le cadre d'une formation offerte à tous les enseignantes et enseignants en Technologie de l'électronique industrielle du réseau collégial.

Une réflexion menée sur l'éducation à la citoyenneté devrait nous permettre, au cours des prochaines années, d'articuler un projet de formation dans ce sens.

De plus, les projets d'aide à la réussite furent nombreux, pertinents et à la fois originaux. Mentionnons, à ce titre, le projet *Trait d'union* qui a été mené de concert avec cinq écoles secondaires, et ce, en vue de faciliter le passage du secondaire au cégep et de contrer le décrochage scolaire.

Finalement, sur le plan stratégique, nous avons réalisé un énorme chantier au cours de l'année 2003-2004. En effet, nous inspirant des données provenant du rapport sur l'analyse institutionnelle, nous avons poursuivi notre réflexion par une tournée de la Direction générale auprès de tous les départements d'enseignement et des services dans le but de bien saisir les intérêts et perceptions de notre communauté. Ces deux types d'informations, riches de sens, nous ont permis de dégager des orientations d'action pour les cinq prochaines années, lesquelles guideront annuellement les départements d'enseignement et les services dans l'élaboration de leurs plans de travail.

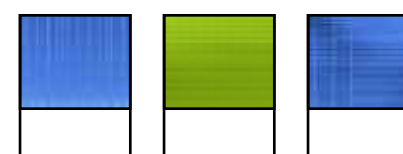
Voilà un avant-goût des réalisations qui ont marqué notre collège au cours de l'année 2003-2004. La lecture de notre rapport vous apportera d'autres précisions qui illustrent le dynamisme présent au sein de notre cégep.



Cégep André-Laurendeau  
1111, rue Lapierre  
Montréal, arr. LaSalle (Québec)  
H8N 2J4

514-364-3320

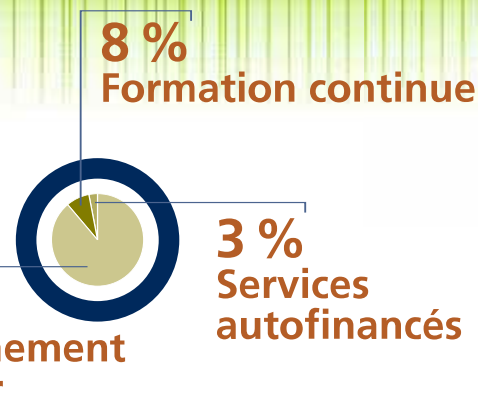
[www.claurendeau.qc.ca](http://www.claurendeau.qc.ca)



## Des ressources financières bien administrées

Extraits des états financiers 2003-2004

### Dépenses par secteur d'activités 2003-2004

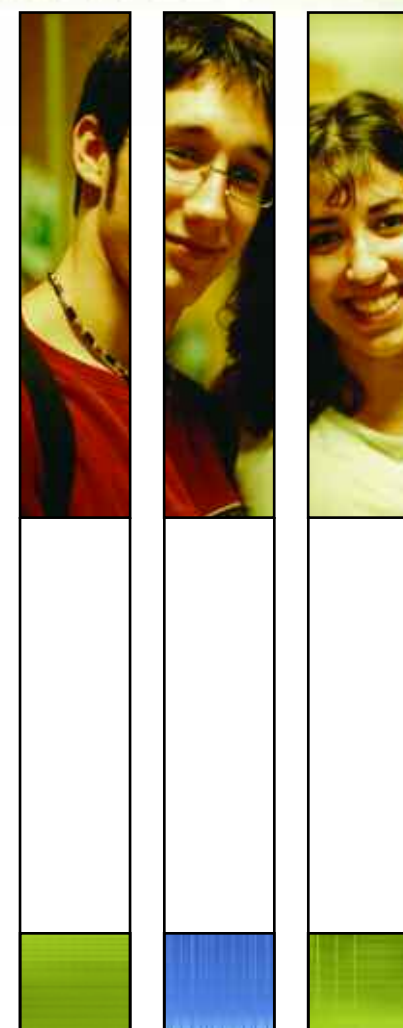


### Revenus et dépenses par nature

	2003-04 \$	2002-03 \$
<b>Revenus</b>		
Ministère de l'éducation	20 801 288	20 255 676
Ministère de la solidarité sociale	524 355	739 759
Autres organismes gouvernementaux	825 019	699 036
Autres organismes	618 773	947 743
Droits d'inscription et de scolarité	659 637	701 447
Ventes de biens et services, location	1 929 440	1 460 891
Autres revenus	398 082	276 591
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>25 756 594</b>	<b>25 081 143</b>
<b>Dépenses</b>		
Salaires et avantages sociaux des enseignants	13 968 455	13 454 994
Coûts de convention des enseignants	366 961	505 406
Salaires et avantages sociaux des autres personnels	6 584 679	6 463 350
Coûts de convention des autres personnels	286 588	411 843
Communications et informations	543 605	452 965
Fournitures et matériel	1 598 465	1 506 088
Services, honoraires et contrats, location	1 751 738	1 728 289
Autres dépenses	92 394	130 650
Immobilisations	350 143	322 697
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>25 543 028</b>	<b>24 976 282</b>
<b>EXCÉDENT DES (DÉPENSES) REVENUS</b>	<b>213 566</b>	<b>104 861</b>

### Fonds d'investissements

	Valeur comptable nette au 30 juin 2004
Terrains	13 000 000
Aménagement des terrains et stationnements	248 231
Bâtiments	22 697 100
Fonds de bibliothèque	896 587
Équipements informatiques	923 376
Équipements spécialisés - enseignement	2 282 563
Autres équipements	793 338
Mobilier	628 688
<b>TOTAL</b>	<b>41 469 883</b>



# La réussite, une affaire de complicité

Rapport annuel 2003 - 2004

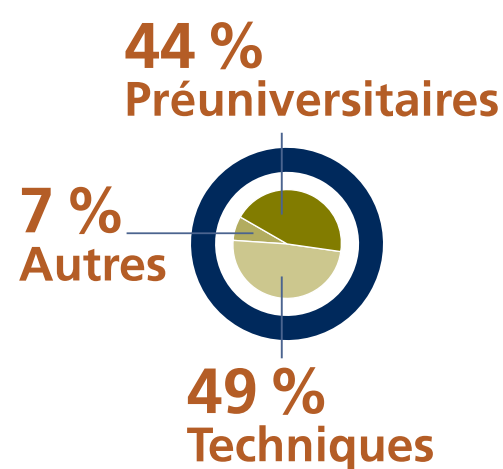


## Une offre de formation constamment renouvelée

### Développement des programmes

- Implantation du programme révisé en Technologie de l'architecture qui compte 2 100 heures contact de formation spécifique et est articulé autour de 23 compétences ;
- Approbation, par la commission des études, de la modification des grilles de cours en Techniques de comptabilité et de gestion (410.B0) et en Gestion de commerces (410.D0) ;
- Développement et mise en oeuvre du programme d'AEC en Fabrication et caractérisation des nanomatériaux de 960 heures (30 unités) qui fait du Cégep André-Laurendeau, le premier collège canadien à offrir une formation créditée de longue durée en nanotechnologie ;
- Création d'un nouveau programme d'AEC en Adaptation et automatisation en instrumentation de 600 heures (18 1/3 unités) qui permet de répondre à des besoins d'adaptation de nouveaux arrivants ayant reçu une formation à l'étranger. Il vise aussi l'adaptation des techniciens ayant une formation devenue désuète ;
- Élaboration du programme d'AEC en Perfectionnement en utilisation de logiciels de gestion qui remplace un programme offert auparavant en l'adaptant aux exigences de l'approche par compétences. Ce programme de 195 heures (7 1/3 unités) répond aux besoins de perfectionnement de la main-d'œuvre oeuvrant dans les activités de bureau des milieux très diversifiés ;
- Instauration de l'AEC en Comptabilité financière informatisée de 1 395 heures (49 1/3 unités) qui constitue la version renouvelée et mise à jour de l'AEC Gestion financière informatisée.

### Répartition des élèves par catégories de programmes



## Un agent de développement pour sa région

- Inauguration officielle du Centre intégré de formation en santé, d'une surface de 1223 m<sup>2</sup> (13 000 pi<sup>2</sup>), qui a permis au Cégep André-Laurendeau d'offrir, pour la première année, l'enseignement en Soins infirmiers dans le cadre d'un milieu de travail dynamique.
- Obtention exclusive des certifications « Certified Lab VIEW Architect » et « Certified Professional Instructor » pour le Centre collégial de transfert technologique en optique-photonique (OPTECH).
- Optimisation du laboratoire de fiabilité du Centre collégial de transfert technologique en optique-photonique (OPTECH) qui est le seul laboratoire au Québec à offrir le service d'analyse de bris et de non-conformité.
- Formations sur mesure dispensées au personnel d'entreprises telles que Labatt, Au Pain doré, Commission de la construction du Québec (CCQ) et Les Matrices Carrétec.
- Reconduction des ententes avec Emploi-Québec et promotion des cohortes pour les programmes de Procédures douanières, Logistique et transport des marchandises, Inspection et contrôle en génie civil et Inspection en soudage.
- Obtention d'un contrat de formation d'Hydro-Québec pour diffuser un programme d'AEC en « Électricité : Alimentation et distribution » (795 heures). Trois cohortes ont débuté durant l'année.

## Un environnement de travail

- Financement de près de 40 000 \$ pour le perfectionnement des membres du personnel, dont 25 000 \$ pour le personnel enseignant ;
- Révision de la politique de perfectionnement du personnel enseignant ;
- Présentation par le Dr Gilles Thériault, professeur à l'université McGill, d'un rapport de recherche positif sur la santé des membres du personnel du Cégep André-Laurendeau ;
- Investissement (détails des acquisitions) de près de 700 000 \$ en équipement norme, pour l'ensemble des départements du cégep ;
- Achat de 131 nouveaux ordinateurs et aménagement de 4 nouveaux laboratoires.

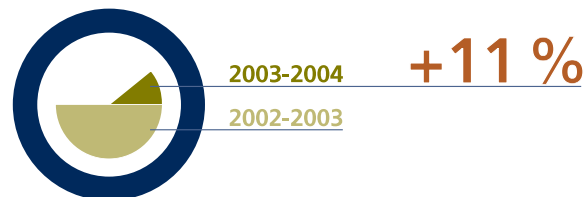
# Une formation à la mesure de nos ambitions

## Formation régulière

### Plan de réussite 2004-2009

- L'autoévaluation du plan de réussite 2000-2003 a permis une analyse objective des résultats et des efforts consentis depuis trois ans dans ce domaine. Le rapport conclut que le plan a eu un effet positif sur la réussite des élèves et a contribué à mobiliser le milieu ;
- L'adoption du Plan institutionnel de réussite 2004-2009 aborde la réussite sous le thème « La réussite, l'affaire de tous ». L'approche proposée s'articule autour d'une mobilisation de l'ensemble des intervenants et des ressources du collège en lien avec la réussite ;
- Les centres d'aide constituent l'un des pivots de l'intervention en soutien à la réussite des élèves. Le collège a accentué ses efforts en vue de soutenir les activités des centres d'aide et mise sur la multiplication des lieux d'études destinés aux élèves :
  - Service d'aide en français écrit (SAFE)
  - Le Centre d'aide et d'apprentissage (CAA)
  - Centre d'études en philosophie

### Augmentation de 11% des élèves ayant obtenu un diplôme



## Formation continue

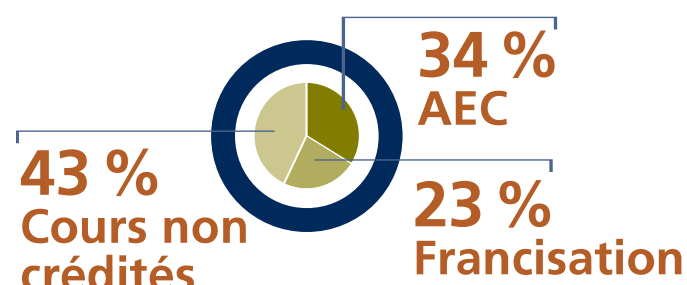
### Des statistiques qui parlent d'elles-mêmes

- 92 % des diplômés au programme « Agent immobilier » ont réussi l'examen de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec. De plus, mentionnons que la demande pour le programme « Agent immobilier » a été encore plus forte cette année ;
- La demande pour le programme « Comptabilité financière informatisée » a augmenté de façon significative au cours de l'année 2003-2004 ;
- Le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration permet au collège de poursuivre sa contribution à l'accueil, à la francisation et à l'intégration de 14 classes à plein temps ;
- Taux de réussite de 81 % pour l'ensemble des élèves à la formation continue.

### Répartition des diplômes par programmes d'études

Programmes	Diplômes 2003-2004	%
Sc nature	76	12 %
BI sc nature	13	2 %
BI sc humaines	8	1 %
Sc humaines	163	26 %
Arts et lettres	78	13 %
Soins	67	11 %
Architecture	19	3 %
Génie civil	9	2 %
TPM	1	0 %
Électro	22	4 %
Techno physique	36	6 %
Tech administratives	71	11 %
Logistique du transport	10	2 %
Bureautique	14	2 %
Informatique	34	5 %
Sans mention	1	0 %
TOTAL	622	100 %

### Pourcentage des étudiants à la formation continue selon le type de formation suivi



### Taux de réussite général à la formation continue



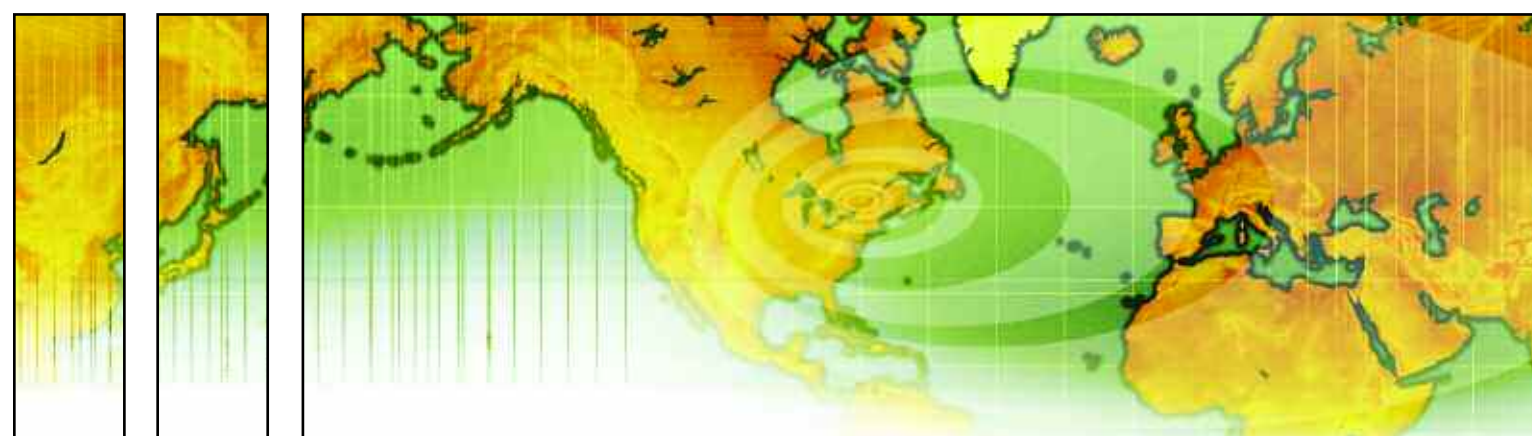
## Ouverture sur le monde

**Afrique** – Les enseignants et les élèves de Soins infirmiers ont réalisé deux missions en Afrique, en novembre 2003 et janvier 2004. Au total, 18 élèves ont eu l'occasion de réaliser leur stage en services ambulatoires d'une durée de cinq semaines dans la capitale du Sénégal ainsi que dans la brousse.

**Belgique** – Un groupe de cinq étudiants en Technologie de l'architecture, accompagné d'une enseignante, s'est rendu en Belgique en juin 2004 afin d'étudier les diverses possibilités de construction avec l'aluminium.

Le groupe d'étudiants a notamment rencontré M. Hugues Wilquin, ingénieur civil, architecte et professeur, chef du service d'architecture civile de la Polytechnique de Mons et auteur du fameux livre « Construire en aluminium ».

**Équateur** – Pour une quatrième année consécutive, 16 élèves du Baccalauréat international ont réalisé une mission humanitaire en Équateur. La mission, d'une durée de 17 jours, a permis la poursuite de projets amorcés au cours des missions précédentes : enseignement de la langue anglaise, implication à la coopérative de plantes médicinales et élaboration d'une infrastructure touristique entre le village et le réseau touristique existant.



**États-Unis** – En octobre 2003, un groupe de 17 élèves de Techniques de la logistique du transport s'est rendu à Chicago. Ce séjour d'immersion en anglais favorise aussi la découverte d'importantes installations de cette plaque tournante nord-américaine du transport.

**France** – En 2003-2004, nous avons reçu 70 étudiants français qui ont profité du programme de mobilité étudiante développé entre le Cégep André-Laurendeau et les Institutions Universitaires de Technologie (IUT) de Troyes, Nantes, Evry, Paris 5, Chambéry et Grenoble, sous le thème : La relève ça se prépare... Les stagiaires français ont été placés en entreprise pour une période variant de 10 semaines à 6 mois. Nous tenons à remercier ces partenaires essentiels à la réussite de ce programme de mobilité.

Six de nos étudiants en Techniques administratives ou en Technique de la logistique du transport se sont retrouvés en France pour compléter un stage de huit semaines dans des sociétés locales, telles que : l'Aéroport d'Orly, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Troyes et de l'Aube, le Crédit Immobilier de France, Sud Rhône Alpes - Auvergne, le Groupe Action à Troyes, Peugeot PARISUD.

## Vie étudiante et service à la communauté

- Mise en place, à l'hiver 2004, du projet « Le Trait d'union » avec cinq écoles secondaires du milieu. Trait d'union est un projet adapté pour soutenir et faciliter la transition entre le secondaire et le collégial. Par le biais d'une approche de type communautaire, le Trait d'union fournit aux étudiants des éléments nécessaires pour faire face au nouveau défi qu'est la vie collégiale ;
- Restructuration du centre sportif (CAPCAL), embauche d'un régisseur, élargissement de l'offre de service à la communauté et du volet scolaire ;
- En collaboration avec l'UQAM, création du programme Réussite+ qui vient appuyer notre Plan de réussite des élèves ;

- Implantation du Système Intégré de Gestion des Emplois et des Stages (SIGES). Mise en place du projet d'un « bureau de liaison » afin de soutenir les finissants et finissantes dans leur recherche d'emploi, et ce, pour les cinq années suivant leur diplomation ;
- Restructuration des services psychosociaux pour répondre aux besoins de la clientèle ;
- Réalisation d'activités culturelles à grande visibilité telles que : La 25e édition de la finale régionale de Cégeps en spectacle, la 12e édition de l'Intercollégial du cinéma étudiant, la 14e édition du marathon d'écriture au Québec et au Mexique et notre participation au festival de théâtre et de danse du RIASQ ;
- Établissement d'un programme d'intégration pour personnes handicapées.

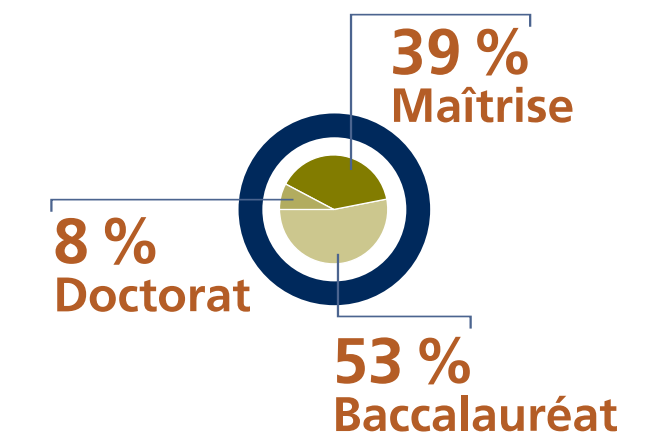
## Des gens inspirés, au service de leur communauté

### Répartition des membres du personnel par catégorie d'emploi, par sexe et par statut

	Permanents	Non-permanents	TOTAL
Personnel enseignant*	127	107	234
Personnel de soutien	90	6	96
Personnel de soutien non syndiqué	2	-	2
Personnel professionnel	15	3	18
Personnel cadre	14	1	15
Personnel hors-cadre	2	-	2
TOTAL	250	117	367
Chargé de cours à la formation continue	-	53	53

\* Inclut les charges à temps partiel

### Niveau de scolarité du personnel enseignant



### Conseil d'administration

- M. Robert Auger**, parent ;
- M<sup>me</sup> Marie-Thérèse Bonnici**, représentante des commissions scolaires ;
- M. Bernard Bouchard**, titulaire du DEC, programme d'études techniques ;
- M. Alain Chaniat**, représentant des établissements d'enseignement universitaire ;
- M. Jean De Julio-Paquin**, professeur ;
- M. François Dorais**, professionnel non enseignant ;
- M. Normand Dubé**, directeur général ;
- M. Marc André Hamel**, étudiant, programme d'études préuniversitaires ;
- M. Denis La Rue**, professeur ;
- M. Pierre Leduc**, parent et vice-président du conseil d'administration ;
- M. Cédric Ménard**, titulaire du DEC, programme d'études préuniversitaires ;
- M. Richard Migneault**, représentant des entreprises de la région et président du conseil d'administration ;
- M. Yvan O'Connor**, secrétaire général ;
- M. Gilles Ouellette**, représentant du conseil régional des partenaires du marché du travail ;
- M. Hervé Pilon**, directeur des études ;
- M<sup>me</sup> Sylvie Prévost**, représentante des groupes socioéconomiques ;
- M. Marco Robado**, étudiant, programme d'études techniques ;
- M. Gilles St-Jean**, représentant des groupes socioéconomiques ;
- M. Roland Thouin**, membre du personnel de soutien.

### Comité exécutif

- M. Bernard Bouchard**, titulaire du DEC, programme d'études techniques ;
- M. Normand Dubé**, directeur général, président du comité exécutif ;
- M. Jean De Julio-Paquin**, représentant du personnel ;
- M. Pierre Leduc**, parent et vice-président du conseil d'administration ;
- M. Richard Migneault**, représentant des entreprises de la région et président du conseil d'administration ;
- M. Hervé Pilon**, directeur des études ;
- M. Yvan O'Connor**, secrétaire général.